



Общество с ограниченной ответственностью  
"Региональный институт постдипломного образования"  
445037, Самарская область, г Тольятти, Новый проезд, д. 8  
Тел: +7 993 250 08 08, e-mail: Office@ripodpo.ru

### УЧЕБНЫЙ ПЛАН

дополнительной профессиональной образовательной программы профессиональной  
переподготовки

#### «Профессионально ориентированный перевод (киргизский язык)» (квалификация - специалист в области перевода)

**Цель** – приобретение знаний и навыков, необходимых для успешной карьеры в  
сфере профессионального перевода.

**Категория слушателей** – высшее образование, соответствующее области  
профессиональной деятельности или высшее образование (непрофильное) и ДПО ПП,  
соответствующие области профессиональной деятельности.

**Срок обучения** - 540 часов

**Форма обучения** - заочная, с применением дистанционных образовательных технологий

| №<br>п/п | Наименование разделов и дисциплин                                                                     | Всего<br>часов | В том числе |            | Форма<br>контроля |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------|------------|-------------------|
|          |                                                                                                       |                | Лекции      | ПЗ         |                   |
| 1        | Введение в профессию переводчика. Правила оказания переводческих и особых видов лингвистических услуг | 30             | 30          | -          | Зачет             |
| 2        | Лексикология и лексикография                                                                          | 48             | 42          | 6          | Зачет             |
| 3        | Основы киргизского языка                                                                              | 54             | 42          | 12         | Зачет             |
| 4        | Грамматика, произношение, практика разговорной речи и письменности киргизского языка                  | 54             | 42          | 12         | Зачет             |
| 5        | Основы деловой переписки                                                                              | 24             | 24          | -          | Зачет             |
| 6        | Теория и практика перевода                                                                            | 42             | 30          | 12         | Зачет             |
| 7        | Теория международной коммуникации                                                                     | 30             | 30          | -          | Зачет             |
| 8        | Практический курс профессионально ориентированного письменного перевода                               | 60             | 30          | 30         | Зачет             |
| 9        | Практический курс профессионально ориентированного устного перевода                                   | 60             | 42          | 18         | Зачет             |
| 10       | Перевод деловой документации с листа                                                                  | 48             | 42          | 6          | Зачет             |
| 11       | Инфокоммуникационные технологии в переводе                                                            | 48             | 42          | 6          | Зачет             |
| 12       | Межкультурная коммуникация (в деловой/научно-профессиональной сферах)                                 | 36             | 30          | 6          | Зачет             |
|          | <b>Итоговая аттестация</b>                                                                            | <b>6</b>       | <b>-</b>    | <b>6</b>   | <b>Экзамен</b>    |
|          | <b>Итого</b>                                                                                          | <b>540</b>     | <b>426</b>  | <b>114</b> |                   |

**Режим занятий** – определяется совместно с заказчиком (не менее 6 часов в день)



УТВЕРЖДАЮ  
Директор ООО «РИПО»

Овченков В.Г.

04.08.2025